卑斐路旅館

BELLVILE ROOMS
261 Hastings St E,
Vancouver, B C

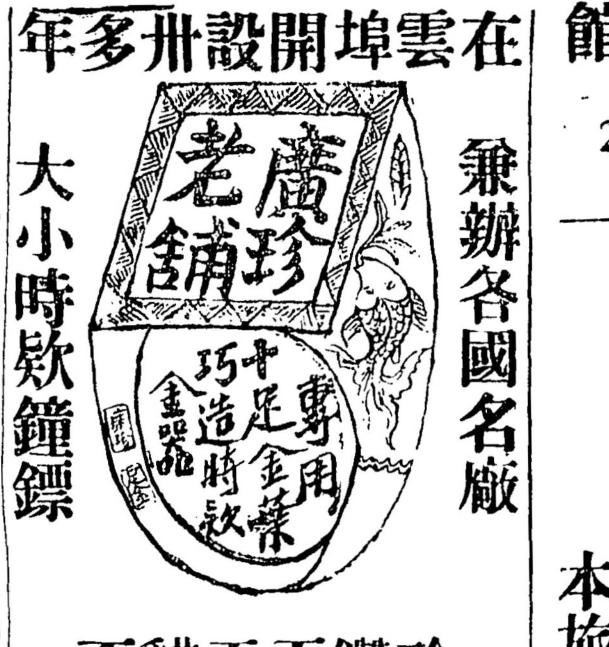
▲歡迎旅僑

本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔光綫明朗有暖氣龍熱水常便令爲廣招徠擴充生意計其最平者每日收銀五毫每星期與長住者另議望華友光顧喊綫矢磨七五二〇四

本旅館主人啟

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠　大小時欵鐘錶


廣珍老鋪
專用十足金葉
巧造時款金器

珍珠鑽石玉器五彩貓眼石

喊綫矢磨八〇六九
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

永安藥房

雲哥華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元　第一神效痔瘡散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑一元四　第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛　神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘡丸每罇壹元　自製斷根癬藥每罇五毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元　止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各款售名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾武號　電話（詩歷）二一四〇四

司理人楊金樹啟

想印精美的文件
不可不認識圖新軒
圖新軒
印
鼓巴圖章

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

司理林立業翰芳啟

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄　救急良方

來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較人宗特各例有扣折與退酬 [illegible] 八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸

此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺陽事不舉兩耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛血弱氣虛試服一料常多小水頭暈眼花重症亦愈命門火乏體疲欲睡

每兩二元　每料卅元

◎◎養心生血丸

恍惚無定神情不爽目睛無力血虛體倦視物帶朦心跳怔忡請服此丸四肢凍冷定必見功

全料　小半料　廿五元

◎◎皮膚止癢解毒水

統理一切皮膚血毒痕癢不止頑癬疥癩血癬等屬花柳餘毒微力擦搽府癬小粒收效神速油蟣濕毒

每瓶一元　每打十一元五

◎◎皮膚妙藥首推存心

存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罇今已用盡效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚藥中之仙露也茲字求再寄四罇祈早日惠來以備不時之需爲盼　江劍海字上

Frank & Gong Sun Co P. O Box 304 Charleston Miss.

存心軒藥房照茲字求取皮膚水六罇祈由郵局付下以應急用是荷前蒙付來數罇經各親友用過均滿意謂確能治一切皮膚百病云此所以再字求取也　伍偉林上言

E. William, 670 Main St. Bridgeport, Conn

◎◎神效脚腫丸

每兩一元二五　每料二十元正

弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙幷以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也　關崇榮啟

Chung Lee 22 Thompson St. Barry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊

弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣　紐約春嵐啟

Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方

讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報　旅威省江世讓白

Sam Sing 731 [illegible] Ave. Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消

曹統新先生鑒啟者敝友前染白濁疳症諸理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時腰患用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云專此順請醫安　旅美洛市炳冷余均中上言

Quan On Chong Co. 319-5th St Rock Springs, Wyo

◎◎患頑痰難醫者請看

鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難拔除不得自然先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水武藥照單服後函求統新宗頑痰既化神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白

Harry Tso, 5 W Madison St Chicago, Ill

生隆棧參茸藥材

虎骨酒 [illegible] 每罇一元　腰痛獨步藥水每罇一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽復腎遺少丸每盒 [illegible]
龜鹿滋陰丸每盒 [illegible]
補腎壯陽酒每罇 [illegible]
參茸蛤蚧大補藥水每罇 [illegible]
夜夢遺精補心腎丸每盒 [illegible]
無夢滑精固精丸每盒 [illegible]
專治久年虛濁丸每盒 [illegible]
小腸氣痛斷根丸每罇 [illegible]
心肺腹痛藥水每罇 [illegible]
飽脹心胃痛無價金丹每罇 [illegible]
化痰順氣止咳丸每盒 [illegible]
久咳傷症潤肺丸每罇 [illegible]
跌打追魂丸每個 [illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張 [illegible]
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解毒扶元搜毒藥水每盒 [illegible]
神効白濁藥水每罇 [illegible]
外射白濁止痛水每罇 [illegible]
五淋白濁止痛丸每罇 [illegible]
花柳疳疔瀉毒丸每罇 [illegible]
花柳疳疔骨痛丸每罇 [illegible]
撞紅月婆毒妙丸每罇 [illegible]
皮膚濕毒止癢水每罇 [illegible]
疎解內臟濕毒丸每兩 [illegible]
婦科合歡種子丸每盒 [illegible]
婦科壯元續嗣丸每罇 [illegible]
始創婦科阻孕丸每盒 [illegible]
刀傷止痛生肌水每罇 [illegible]
壯陽久戰遺少丸每罇 [illegible]

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾傷虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿杞等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE – NIAGARA FALLS

◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒敬啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳　旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉　旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Laird B & R. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚　旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁茶米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寫內

電話（詩歷）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan. 26 Pender St W Vancouver B C

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C　英屬域多利埠

▲星斷吉凶　能參鬼神

天地人盤　四餘七政筆金廿員
逐月批評　星盤八字
逐年批評筆金捌員
大批八字筆金二員
飛星劃度　四季批評筆金拾員
大批八字兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲命許貴賤　敢竝神筆

兼醫內外雜症　儒醫徐錫崙披露

神效遺精丸一服三員　神效斷根痔瘡散三員　神效花柳搜毒丸三員　神效新舊老年疝氣丸三服　郵症初服三元五　中症次服五員　老年重症十員　諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命　敢者小弟回唐在即如各貴洲貴埠諸君光顧限期七月一號以前所委批評八字與及名料丸散連銀並信係在限期內寄到者定必如命交付妥當若然逾期不候特此佈聞

弟徐錫崙
明鏡台　敢

井頌
羣安

民國拾八年元月十二日

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英鮪魚迄今開辦多年屢蒙各界 [illegible]

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co Fairville, N. B. Can

加拿大

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

雲高華

總代理　金利源 GIM LEE YUEN LTD.

兼理各批發　75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.　郵費貨客自理

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
[illegible]

紅雲血癬丸
[illegible]

水腫立消丸
[illegible]

參茸夜夢遺精丸
[illegible]

新久白濁丸
[illegible]

癬症神効丸
[illegible]

扯氣斷根丸
[illegible]

六寧丸
[illegible]

◉恭頌良醫
[illegible]

▲全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得上海五祖祠爲我海外洪人建設之機關既爲先烈濃式之所亦昆仲駐足之地故該祠之興替與洪人有密切之關係若欲其興也必當各盡厥責繳納經費使該祠經費充裕庶可以維持於永久而卓立於不敗之地也本處現據上海五祖祠趙總理報告近年各埠致公堂對于該祠經費多所忽畧因此滙款接濟者寥寥無幾以致該祠經費日促一日勢將難以支持着即轉飭各埠致公堂趕速催收經費以資維持現狀爲此特行通告仰各埠致公堂壹體遵照辦理從速催收早日將款付來本總處以便彙齊滙交該祠應需是爲至要此佈

中華民國拾八年五月卅壹號

▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並極里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各款合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門眼項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號 [illegible] 仔㧃銀行二樓　電話詩歷二二四〇

通訊住址

W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
5[illegible]1 Main St.
Vancouver B. C.